

聯 合 國



安 全 理 事 會

正 式 紀 錄

第 五 年

第 六 十 一 號

第 五 一 九 次 會 議 一 九 五 〇 年 十 一 月 八 日

紐 約 成 功 湖

目 錄

頁 次

一 臨時議事日程	1
二 通過議事日程	1
三 關於大韓民國遭受侵略之控訴(續前)	3

凡有關文件未在全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編按月刊行。

聯合國文件均以大寫字母附以數字編號。凡提及此種編號即指聯合國之某種文件而言。

第五百一十九次會議

一九五〇年十一月八日星期三午前十時三十分在紐約成功湖舉行

主席 Mr A BEBLER (南斯拉夫)

出席者 下列各國代表 中國、古巴、厄瓜多、埃及、法蘭西、印度、那威、蘇維埃社會主義共和國聯盟、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、南斯拉夫。

一 臨時議事日程 (S/Agenda 519)

- 一 通過議事日程
- 二 關於大韓民國遭受侵略之控訴(續前)

二 通過議事日程

主席 我們議事日程第一個項目便是通過議事日程 關於這一點，本席請安全理事會注意今天的會議是經美國代表請求而召集的 美國代表有一封信給本席提出這項請求 在上次會議〔第五一八次會議〕終了時本席曾宣讀那封來信 美國代表在那封信裏面請求儘早召集一次會議，討論朝鮮問題

Mr MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 在審議通過議事日程之前，關於列入理事會臨時議事日程內的 關於大韓民國遭受侵略之控訴 問題，理事會究竟要討論些什麼，蘇聯代表團想得到一點說明。

主席 蘇聯代表大概不會盼望本席代另一代表團提出說明罷。這次會議是經美國代表團請求而召集的，所以美國代表團要理事會討論那一個新的要點須由美國代表團加以說明 這個要點當然是與經常列在理事會議事日程的朝鮮問題有關。

有那一位願意就通過議事日程一事發表意見嗎？

Mr MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 到底由主席或由請求召集會議的代表團提出說明，這是無關重要的。本人所注意的便是應當有說明，所以本人請主席說明關於這個項目我們今天要討論些什麼。如果他自己能夠答覆我的話，本人希望他提出答覆 如果他主張由那個在今天議事日程內提出本問

題的代表團加以說明，那就更好 無論如何，在理事會進行通過議事日程之前，我們希望得到一個答覆。

主席 蘇聯代表第二次的話似乎比他第一次的話清楚些 本席的了解便是他對於議事日程並無異議，他祇是要獲得若干說明。在我們開始討論議程第二個項目時，他必定可以獲得任何必需的說明。

有沒有別的理事要就通過議事日程一事發表意見嗎？有那一位反對議事日程嗎？

Mr MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 主席沒有充分了解我的意思 本人說在通過今天的議程之前，本人願獲若干說明 本人要參酌那個說明方能就議事日程上的該問題採取立場，在通過議事日程之前我們必須知道安全理事會將討論些什麼問題 所以本人要求在通過議事日程之前給我們一個說明。

主席 還有那一位要就通過議事日程一事發表意見嗎？

蘇聯代表在他第三次參加發言時並未對議事日程提出任何異議 所以我們似乎可以認為議事日程業已通過。

Mr MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 本人反對主席提出本問題的辦法 若不知道理事會今天會議將討論些什麼，本人沒有理由同意這個議事日程 在沒有確切知道關於今天的臨時議事日程上面的項目我們要討論些什麼之前，本人礙難同意通過議事日程

若不能獲得這種資料，本人將投票反對通過議事日程。本人覺得我們並無原因或理由要玩捉迷藏。我們今天奉召開安全理事會會議，在進行通過議事日程之前，我們必須知道我們將討論些什麼，審議些什麼問題 理事會須處理我們所將討論的問題，本人看不出有什麼理由不讓理事會知道 在通過議事日程之前，有一個代表團要知道理事會在今天的會議中將討論些什麼。這個究竟是一件祕密嗎？如果是這樣，如果我們所將討論的問題不能宣佈，那就應當召集非公開會議 本人看不出這個問題有什麼

祕密可言，並且堅持在通過議事日程之前必須向理事會提出必要的說明

主席 在請英聯王國代表發言之前，本席擬就本席擬如何進行之處加以說明 因為蘇聯代表最後一次的話使本席對於他究竟是否反對通過議事日程這一點不能無疑，爲了澄清本問題起見，本席擬請理事會就通過議事日程一點舉行表決

Sir Gladwyn JEBB (英聯王國) 本人不能說本人以爲我們所將討論的問題有任何祕密或疑點 本人以爲我們將討論美國代表在「次會議時所宣讀的文件，即在朝鮮的聯合國統帥部遵照文件 S/1884 所載一九五〇年七月七日安全理事會決議案〔S/1588〕送來的一九五〇年十一月五日特別報告書。這便是我們所將討論的題材 本人不知道爲什麼不可以講出來

主席 有那一位要發表意見嗎？

本席將請安全理事會表決通過議事日程一事

Mr MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 主席遲遲不願就本問題內容加以說明，殊爲奇特 本人對於英聯王國代表闡明這一點，至爲感謝。理事會應當記得，理事會在通過議事日程之前就提交它審議的文件的問題加以討論是有先例可援的，由於這種討論的結果，理事會曾經議決不審議那些文件，因此休會 本人係指各代表於赴巴黎參加大會第三屆會之前在一九四八年八月三十日舉行的理事會第三五六次會議而言。那時理事會接到以色列外交部長寄來關於巴勒斯坦問題的若干文件。理事會曾召集會議，但理事會各理事國認爲討論那件文件並無必要，也不適當 因此，並有鑒於理事會慣例中的這個和其他先例，理事會每一理事國在同意通過議事日程某一項目之前，當然有權查明關於該一項目究將討論些什麼事情 安全理事會每一理事國都有權知道安全理事會舉行會議時將審議些什麼，所以蘇聯代表團當然想確切知道理事會在今天的會議中將討論些什麼 主席爲了某種原因不能就這個問題而爲必要的闡明及說明。英聯王國代表投袂而起，就這件事情略加說明。

主席似乎同意英聯王國代表的話，我們現在已明白此次開會用意是要我們在理事會今天的會議中討論 General MacArthur 的所謂特別報告書，因此蘇聯代表團認爲必須提出下列的陳述

蘇聯代表團反對安全理事會討論 General MacArthur 的所謂特別報告書。我們的代表團曾屢次聲明蘇聯明認關於朝鮮問題的決議案爲不合法 那件決議案是理事會不合法組織時所通過的 本人要請

各位注意蘇聯外交部次長 Mr Gromyko 本年六月二十九日的電文〔S/1517〕，在該電文中，他通知祕書長和安全理事會，因爲一九五〇年六月二十七日的決議案〔S/1511〕是在安全理事會兩個常任理事國——蘇聯和中國——缺席時所通過的，並且因爲不能代表中國的國民黨集團的蔣先生參加投票表決該決議案，所以蘇聯政府認該決議案爲不合法。

依照聯合國憲章，安全理事會祇有經全體常任理事國——美利堅合衆國、英聯王國、法蘭西、蘇聯、中國——一致同意方能就重要問題作有效決議 當安全理事會於一九五〇年七月七日〔第四七六次會議〕以同樣不合法辦法組成時，這項規定對於它所採取的決議也是完全適用的 那件決議案〔S/1588〕規定在美利堅合衆國指揮之下的所謂 聯合國統帥部 所可運用的武裝部隊及其他辦法，以及設立該統帥部等事項。

蘇聯政府在一九五〇年七月十一日的覆文中〔S/1596〕通知聯合國祕書長，上述決議案是與安全理事會六月二十七日關於朝鮮問題的決議案同樣地嚴重違反聯合國憲章而通過的。

安全理事會七月七日決議案也是當安全理事會兩個常任理事國——蘇聯和中國——缺席時所通過的 並且，那件決議案祇經安全理事會六位理事連同一個第七位理事，即沒有合法權利代表中國或參加表決的國民黨黨員蔣先生，投可決票。

蘇聯政府七月十一日的覆文稱在那種情形之下，安全理事會的決議顯然毫無法律價值。所以蘇聯不承認所謂聯合國朝鮮聯合統帥部，並且不認爲美國干涉朝鮮部隊統帥美國 MacArthur 將軍的片面和別有用意的報告書爲可靠，那是很明白的。

經驗證明 General MacArthur 的所謂報告書是片面的，別有用意的，如果安全理事會倚賴一個外國隨心所欲恣意作戰的美國將軍的報告書，那就太天真了。祇有天真爛漫的人纔會完全相信 General MacArthur 所說的話。

這位將軍不能認爲是所謂聯合國軍隊的聯合統帥，因爲這個名稱是經不合法的方式給他的，那就是說因爲安全理事會關於那個問題的決議案而違反憲章而通過的 所以，我們沒有理由認 General MacArthur 爲聯合統帥。

我們也應記得，遠在一九五〇年九月二十四日中華人民共和國政府即曾向聯合國提出關於美國干涉朝鮮部隊侵犯中國邊界的控訴〔S/1808〕。美國代表團竭力阻止安全理事會就這個問題採取任何決

議，並替 General MacArthur 以及他部下的美國陸軍和空軍的侵略行動辯護。

安全理事會為美國代表團所阻，不能就這個問題通過一件公正和合法的決議。我們應注意該國代表團當時所提證據之一便是那些可以獲得的資料都被指為有偏袒一方的性質。

那末安全理事會怎麼能夠審查 General MacArthur 的不但偏袒而且別有用意的資料呢？根據什麼理由呢？

戰爭的歷史指示我們，佔領軍司令官往往對於各種事件作一種偏袒和別有用意的解釋。他們是完全站在他們自己的軍事和政治利益的觀點看那些事件的。關於在朝鮮的發展情形要希望 General MacArthur 保持客觀性至少也是太天真了。

根據以上所說的種種，我們沒有理由在理事會今天的會議中討論在朝鮮指揮美國干涉該國的軍隊的一個美國將軍的抱着偏見、別有用意和絕對不可靠的報告書。

情形已經很清楚，用不着再行論列。蘇聯代表團不能同意由安全理事會討論來自指揮美國干涉朝鮮的軍隊的美國將軍的任何報告書。由於美國的壓力，尚有英聯王國及其自治領和若干其他殖民國家的武裝部隊幫同上述軍隊作戰。

並且，本人業已說過，蘇聯代表團認為可以掩飾美國在朝鮮的侵略行為為目標的 General MacArthur 的抱着偏見和別有用意的報告書，絕對不堪信任。

基於這種理由，蘇聯代表團反對把所謂 General MacArthur 報告書列入議事日程，由安全理事會加以討論。

主席 在舉行表決之前，本席要再說一遍本席以為主席祇須遵守議事規則，不必受先例的拘束。該規則第二條稱：主席經安全理事會任何理事國之請求，應召集安全理事會會議。本席覺得，並仍舊覺得本席不能代表其他代表團提出說明，尤其是不能就這種具體的事提出說明，因為本席所作的任何解釋或將被認為對討論的問題範圍設定限制。朝鮮問題已列入理事會臨時議事日程，所以理事會可以自由討論該問題的任何方面。

本席請各位就通過臨時議事日程一事舉行表決。反對通過議事日程者請舉手。

(Mr. Malik, 蘇維埃社會主義共和國聯盟、舉手)。

(議事日程通過)

三 關於大韓民國遭受侵略之控訴 (續前)

主席 本席茲依照理事會六月二十五日〔第四七三次會議〕決議，請大韓民國政府代表就理事會議席。

(經主席邀請，大韓民國政府代表 Mr. Lumb 就理事會議席)。

Mr. MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 因為雖經蘇聯代表團的合法反對，安全理事會——實係安全理事會過半數——仍決議討論美國 MacArthur 將軍的所謂特別報告書，蘇聯代表團保持其在通過議事日程之前所表明的態度，認為中華人民共和國既無代表參加，安全理事會不應討論內有控告該國的 MacArthur 報告書。從該報告書內容方面看起來，它的確直接牽涉到中華人民共和國的利益。

根據這些理由，蘇聯代表團提出一個提案，主張請中華人民共和國代表參加討論關於大韓民國遭受侵略之控訴問題。

Mr. AUSTIN (美利堅合眾國) Mr. Malik 今天在理事會裏面的態度，他屢次發表的言論，以及最後他所提出的提案在在證明蘇聯承認自己對於聯合國行使其促成和平的任務採取敵視態度。這一點大約可以使聯合國愛好和平的會員國的團結一致更為堅強。由於蘇聯及其衛星國的自願孤立，蘇聯使得聯合國其他各會員國更接近，結果這些國家中間便有更好的諒解，可以和諧地合作。若要維持世界和平，這種和諧是絕對必要的。

在過去四星期內蘇聯曾為北朝鮮的發言人，現在又自認為共產黨中國的辯護人了。關於這項動議，本人有許多話要講。本人的話涉及實體事項，不受程序問題的限制，因為這些事項都是與本人將於最後陳述、涉及這項動議的結論有關的。

讓我們來檢討一下理事會的情勢。幾天前〔第五一八次會議〕，美國把一件報告書送交安全理事會。蘇聯代表曾以不十分合乎議會精神的態度提起那件報告書。當時美國曾宣佈它業已請安全理事會主席儘早召集安全理事會會議，以便審議該報告書。主席循請召集會議，所以我們在此地聚會。我們要審議的是在關於大韓民國遭受侵略之控訴標題之下之事項。在那件較為詳盡的報告書裏面，我們可以在不同的部份找到下列兩句話：聯合國軍隊統帥報告書的開始部份有一句話稱：

我方作戰部隊明瞭，而我方情報機關亦已加以證實，聯合國現正與中國共產黨軍隊發生敵對接觸。

這不是志願軍滲入北朝鮮軍隊，而是中國共產黨軍隊向聯合國統帥部的軍隊展開作戰 該報告書的結評為下開陳述

中國共產黨軍隊繼續在朝鮮活動以及此等軍隊在朝鮮境內及境外之敵對態度使本人不得不立即請聯合國注意。

這是我們當前的事務 這個動議引起了一個問題，即是否應邀請那些侵略者抑採取其他行動 本人就這個問題發言，話裏面涉及實體事項，本人希望它將使每一位聽到這些話的明智人士加以判斷

現在沒有一個公平和博聞的人會懷疑聯合國在朝鮮的軍隊不是專為抵抗北朝鮮共產黨的侵略和在朝鮮重建國際和平及安全而作戰的 聯合國在朝鮮的目標自始便是簡單純粹，專為在一個真正民主方式的政府之下建立朝鮮人民的統一、自由及獨立

Mr MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 程序問題。

Mr AUSTIN (美利堅合衆國) 美國政府曾不斷支持聯合國達到這項目標的行動 美國連同聯合國其他各會員國祇是因為大韓民國無端遭受攻擊纔不得不在憲章之下為朝鮮的和平與前途以及聯合國而奮起作戰 這種謀求和平及自由的目標始終未改。

像聯合國統帥十一月五日所報告的一般 [S/1884]，在朝鮮的抵抗侵略戰事實際上業已結束 在那個時候，中國共產黨政權蔑視有五十三個會員國支持着的聯合國在朝鮮的宗旨，不顧一切地迅速給予侵略者以援助和慰藉 這種援助的形式最先出之獎勵北朝鮮侵略者的公開陳述 很多在入種上原係朝鮮人的中國共產黨軍隊加入了侵略者那方面，在朝鮮參加作戰 大量的給養和設備運過鴨綠江去支持北朝鮮的武裝部隊

遠在九月二日 General MacArthur 即報告理事會 [S/1756] 據報在敵人後方近朝鮮東北邊界之處有大批軍隊集中，可能係徵集中國東北部東南一帶之朝鮮人。九月十七日 General MacArthur 稱 [S/1796] 據北朝鮮戰爭俘虜報告，北朝鮮第六師內有二團以前隸屬中國共產黨軍隊 他同時說中國共產黨業已把一四〇，〇〇〇原係朝鮮人種的久歷戎行的戰士送交北朝鮮軍隊。在這個階段中，中國共產黨政權沒有公然承認援助北朝鮮軍隊

但因聯合國抵抗攻擊一個和平國家的狂暴侵略者的戰役勝利結束在望，中國共產黨的直接干涉便日趨積極，希冀阻撓聯合國的宗旨 安全理事會已不容再漠視這種援助的範圍和影響了。

經詰問戰爭俘虜之後，確知有中國共產黨第四十二軍第一二四師的第三七〇、第三七一和第三七二團在北朝鮮 中國的戰爭俘虜並指出中國共產黨的第五十四、五十五和五十六縱隊也在北朝鮮作戰。那些縱隊是由中國共產黨第三十八軍第四十軍中的各部份組成的 我們不知道確實有多少中國共產黨士兵在朝鮮，但根據我們所能獲得的證據，似乎他們的人數已超過三〇，〇〇〇，並且在繼續增加中。

像聯合國統帥在其報告中所指出的一般，聯合國軍隊在朝鮮現在已面對着一枝新的生力軍，後面並有鉅大的後援和充足的給養，受享有特別庇護權的中國東北部接壤處的保蔭

安全理事會，尤其是聯合國，應瞭解這種特別庇護權所給聯合國軍隊的軍事問題，那是非常重要的 地面部隊可以在一夜之間從中國東北部衝出增援北朝鮮的前線部隊

給養輸送隊和一個現代軍隊所攜的笨重兵器和設備在前線的國界障壁之後也同樣可以比較安全地移動 在空中，從鴨綠江對岸基地起飛的最新式高速度飛機襲擊空中和地面的聯合國部隊後祇要四五分鐘便可飛回安全避難所。對於現代戰爭具有最普通知識的任何人都能夠體會到這一點所造成的可怕的問題

矛夫是在朝鮮，但抓着矛桿的手則在中國東北部 等我們處理這項動議完畢，本人要提議一個對於這個問題的確切答案，這個矛夫必須撤去。

解決這個問題的大權操諸控制支持在朝鮮的侵略行動的軍隊的那些人手中。聯合國軍隊極力設法使戰事限於朝鮮以及恢復朝鮮境內真正和平便是聯合國軍隊雖面臨這種侵略仍自行抑制最好的明證。

中國共產黨已使世界遇到一個嚴重危機——即目前戰事範圍或將逾越朝鮮境界的危機 聯合國已盡力企圖避免這個危險 美國自己及在履行聯合國統帥部的責任時也竭力設法避免這個危機 我們曾公開向中國共產黨政權保證在朝鮮作戰的美國和聯合國軍隊絕對無意威脅毗鄰朝鮮國界各國的領土完整或合法利益的安全。

本人於遠在八月二十五日致聯合國秘書長函中 [S/1716] 即稱

美國並未侵入中國領土，美國亦未向中國採取侵略行動， 美國對中國人民向持友善態度，史實具在 我人仍感覺此等友誼，並知千百萬中國人民亦具同感。

美國總統於九月一日的無線電演講詞中稱

我人尤其希望中國人民不致受錯誤領導或被迫向聯合國誓一向及仍為其友人之美國人民作戰。祇有業已開始分裂中國之共產帝國主義纔能因中國捲入戰爭漩渦坐享漁人之利

我人篤信遠東所有各國均應自由 此即我人在聯合國之下為朝鮮自由而作戰之原因之一。

杜魯門總統復於其十月十七日在金山之演講詞中宣稱

吾人在朝鮮之唯一宗旨即為建立和平及獨立。我國軍隊留駐朝鮮，意在協助聯合國達成此項宗旨，一俟任務完成，即行撤退 吾人不擬攫取領土或特權 深願世人澈底明瞭此點——吾人在朝鮮或遠東或任何其他地方均無侵略計劃 世界上渴望和平之國家實無任何理由對美國存恐懼之念。

本人曾於十一月三日公開聲明

本人確信世界上任何消息靈通人士，包括共產黨中國之領袖在內 均知我國軍隊抵達朝鮮北界時將採何種行動。彼等將停止前進

一俟秩序恢復及保證實施聯合國決議之步驟付諸施行後，彼等即將完全撤離朝鮮

吾人對任何國家均無侵略計劃，共產黨中國亦非例外 此點至為明顯，本無須聲明，第恐尚有絲毫疑慮存在，本人茲特重加聲明。

聯合國本身的政策也一樣明顯 大會一九五〇年十月七日決議案三七六（五）聲明聯合國軍隊除為達成確保朝鮮境內達於穩定狀態及在朝鮮建立統一、獨立、民主的政府兩項目標所必需者外，不應留駐朝鮮境內任何地區。

本人詳細提起這些保證，目的在使人們對於聯合國的意向以及美國的意向不致再有任何可能誤會之處 為什麼他們了解會這樣困難？一項簡單的真理必須重複聲明多少次方能使它深入人心？北京當局正在受着什麼舛誤宣傳使他們了解世界其他人民所洞悉的事情會有這樣大的困難？他們是否願意傾聽或了解關於聯合國宗旨的嚴正陳述和拋棄任何美國特別利益的聲明？

這種干涉對於中國的正當利益毫無裨益，對於中國人民的和平、自由或物質幸福也決難猜想會有任何貢獻 走進這種險惡途徑的真正原因何在？

本人今天在理事會發言，意思就像我以前所說的，要請安全理事會注意聯合國欲以和平、正義及統一給與朝鮮人民、中國共產黨出而干涉的事實——本人着重 事實 兩字。理事會在處理現在正

待解決的動議之後，應立即處理這種嚴重的局勢演變。

從本人所說過的看起來 無論聯合國和美國如何有誠意，圖以言行消除中國共產黨關於他們領土完整的任何可以想像的疑懼，顯然沒有發生效力。因此，安全理事會和整個聯合國務須採取行動，阻止這個戰事可能擴展至遠東其他區域 安全理事會應重行向中國共產黨政權確切說明聯合國在朝鮮的目標，並應設法確切說明這些目標使一切疑慮消釋。

如有必要，理事會應重行保證與朝鮮毗鄰各國的合法利益將被尊重，聯合國將經由其各機關準備隨時協助解決與該邊界有關的各問題 但在提出保證之際，安全理事會必須使北京當局不致誤解聯合國已原宥他們的行為，或有組織的世界各國能夠認許這種略事掩飾不易為功的侵略朝鮮舉動。

本理事會是國際和平安全的維護者，因此必須使中國共產黨政權撤退它在朝鮮的軍隊，及不再直接或間接非法援助北朝鮮侵略者

關於主張理事會聽取中國共產黨政權代表對於這一點的陳述的提案 本人將洗耳恭聽各位理事的意見 本人要在此際保留再行發言的權利。

Mr MALIK（蘇維埃社會主義共和國聯盟）蘇聯代表團在聲稱未經中華人民共和國代表參加，安全理事會不能討論 General MacArthur 的報告書以及控訴該共和國各節之後，曾以程序動議方式提出一個切實提案 蘇聯代表團於發表此項公正及明晰的陳述之後——那是完全符合議事規則和憲章規定的——曾提出一個切實提案，主張邀請中華人民共和國代表到會。

本人不十分明白主席為什麼決定理事會可以不就邀請被控訴國家代表的那件初步和重要的提案而為決議即開始討論該問題的實體。用那種辦法來應付該問題是不合議事規則的，並且本人感覺不易了解主席為什麼要採取這種態度 是不是因為他缺乏經驗或者特別想博取美國代表的歡心？無論如何，正當的辦法應為由安全理事會立即審議蘇聯的提案，即理事會應在討論議事日程所列問題之前，先就邀請在安全理事會內被控訴國家代表一事而為決議。

沒有一個人不明白，美國代表團，經那些與美國共締軍事同盟——本人係指那個侵略性的北大西洋公約而言——的其他各國代表團的贊助，早已開始破壞憲章最基本的規定，而且他們向來都想對若干國家作意圖毀謗的控訴，不願聽取那些被控國家代表的陳述 這已成為一種習慣，但其嚴重違反憲

章之事實，並不因此消失。並且這也是違反普通常識以及公認國際禮貌規範的舉動。最後，這也是違反任何國家的普通司法規章的。若要對任何問題達成確定的判斷必須聽取雙方的陳述。美國代表在會議中安坐在椅子上不分皂白，隨意指控，用不着聽取他們所控的那些人的陳述，那顯然是愉快得多。以這種方法控訴別國，強使理事會通過決議案當然要容易得多，但這種行為是嚴重違反憲章和議事規則的。

蘇聯代表團堅持理事會應討論和解決它所提主張邀請中華人民共和國代表的提案，尤其因為美國代表的長篇陳述祇能證實蘇聯代表團態度的正當。那個陳述實在祇係美國代表團控告中華人民共和國的一串話而已。

理事會怎麼能夠不邀請被控訴國的代表便聽取那種粗俗暴厲、意存毀謗的控訴？這種控訴所根據者無非是指揮干涉朝鮮的軍隊——那個軍隊犯武裝侵略朝鮮人民的罪——的一個美國將軍所供給、存着偏見、別有用意和不可靠的情報。

這不但是顯然違反憲章和議事規則，並且是違反國際禮貌普通規範。

根據這些理由，蘇聯代表團堅持應邀請中華人民共和國的代表。

本人現在不擬辯論美國代表剛纔在理事會所說，毀謗蘇聯立場的話。以後本人將再加以討論，現在祇擬講蘇聯並不仇視世界上任何民族或國家。蘇聯政府和人民的立場是愛好和平、友善和守法的。我們擁護法律原則以及聯合國憲章。我們抗議那種公然違反憲章的事情，像以前在大會裏面發生的關於祕書長的提名和選舉，以及若干其他事件，例如建立武裝部隊問題竟不提交安全理事會等。

我們絕對不承認美國統治階級所說他們的政策是和平政策的話。我們宣告他們的政策是戰爭政策。美國統治階級現已從準備侵略轉為直接侵略行為，朝鮮事件足為明證，並且他們經由若干其他國家的協助，拿聯合國招牌當幌子，企圖隱藏他們的侵略行為。

美國代表所稱美國對朝鮮的態度獲得他國代表的贊助一點，本人不感驚異。我們知道這種贊助的代價。當理事會就委派祕書長問題作初步審議時——那次討論是不合憲章和公然違反憲章的——一位代表說：我們有什麼辦法呢？我們知道未經安全理事會推薦而選任祕書長是不合法的，我們反對，但美國已把活結，一個粗繩的活結，套在我們的頸子上了，我這樣說，並不算洩漏什麼很大的祕密。

這便是許多國政府被迫大體上贊助美利堅合眾國的侵略政策，特別贊助其在朝鮮的政策，以及服從美國命令的原因。

我們抗議在國際關係方面採取這種政策，施用這種慣技。我們要求尊重憲章。依照憲章和議事規則，在審議美國根據侵略干涉朝鮮軍隊總司令 General MacArthur 的片面和別有用意的報告書，控告中華人民共和國各節的實體之前，安全理事會必須邀請被控訴國的代表。

蘇聯代表團堅持理事會應審議和通過蘇聯提案。祇有經過這項手續，安全理事會方能合法討論當前的問題。

主席：本席請蘇聯代表注意議事規則第三十三條開列應受優先處理的各類提案詳盡無遺。本席也要提醒他，請求召集理事會會議的代表團應首先發言，讓他可以提出說明，這是安全理事會裏面的成例，一種業有多數先例可援的成例。蘇聯代表在會議開始時曾很堅決要求提出那種說明。

現在既已講過這一點，我們可以審議蘇聯代表所提邀請中華人民共和國代表那一點了。

關於這個問題，本席請中國代表發言。

蔣先生(中國)：本人願在這個時候就蘇聯主張邀請中國共產黨代表列席理事會的提案作一簡單陳述。本人保留權利以後再參加討論聯合統帥部特別報告書。

本人注意到每逢聯合國想連用它的維持和平機構去維持世界和平時，蘇聯代表團便設法阻撓。我們看見這種策略在八月裏使用過，我們現在又看見這種策略使用在理事會裏面了。蘇聯代表團向理事會提出的提案係重提八月間所提出的同樣提案。理事會各理事國應記得在那個可怕的一個月裏面，蘇聯代表利用其主席地位，一再堅持北朝鮮代表和中國共產黨代表應參加關於這個問題的辯論。

理事會在八月裏決定——很聰明地議決——否決蘇聯代表團的提案(第四九二次會議)。今天我們更有理由否決這個同樣提案。這個提案便是邀請中國共產黨代表列席。在許多次討論這個問題時，本人曾向理事會一再陳述，北京傀儡政權的來源或性質都是非中國的。

在來源方面，該政權是蘇聯干涉和侵略中國的結果。在性質方面，該政權毫無中國氣息。即使到目前，該政權的行動沒有一項曾經中國人民自由選出的代表通過或參加的。到這個時候為止，中國幾百萬官員中間沒有一個是由中國人民選出來的。這次在北朝鮮的侵略舉動更可以毫無疑義地證明該政

權的非中國性質。我們沒有理由可以相信那個機構可以幫助理事會恢復在朝鮮的和平。

還有另外一個理由應當否決這個提案

安全理事會應記得，在討論蘇聯主張邀請北朝鮮代表參加理事會辯論的提案時，它曾提出同樣的論據。即理事會議事規則規定必須聽取爭執兩造的意見。的確，在一項爭執中，我們應聽取兩造的意見。但當一方有意把一項爭執變成戰爭侵略時，聯合國即不應聽取該方的意見。這是我們否決主張聽取北朝鮮代表意見的提案的理由

我們現在有一個實例，即一隊人越過了國際邊界而向一個鄰國進攻。我們若拒絕聽取北朝鮮人的意見，我們便更應拒絕聽取這種進攻者的意見。本人主張在聯合國裏面，侵略者無發言的權利。我們應使侵略者和世界全體人民完全明瞭這一點。

Sir Gladwyn JEBB (英聯王國) 我們的意見和最後發言的那一位所說的正相反。我們在原則上相信，在討論本項目時，我們應該邀請中華人民共和國中央人民政府代表到會。我們認為安全理事會應邀請他們，視為通常的公平辦法，且無須就邀請究竟根據憲章那一條發出，或第三十二條適用於目前情形，其確切意義究係如何等事作任何冗長及可能引起爭吵的辯論。我們覺得這種辯論是沒有益處的。但同時我們以為蘇聯所提出來的決議案草案〔S/1889〕也不十分適當。理事會各位理事知道該決議案草案全文如下

安全理事會

議決於討論朝鮮問題時應邀請中華人民共和國代表到會。

所謂「朝鮮問題」，本人認為蘇聯代表係指關於大韓民國遭受侵略之控訴。這是該項目向來在理事會議事日程上的正式標題。但即使他所指的便是如此，本人仍覺為目前的需要，這個標題的範圍未免太廣。我們在夏天討論這個項目時，北京政府的代表也沒有在場，而且我們也不以為該國政府對聯合國在朝鮮抵抗侵略而採取的行動的一般態度應使我們在每逢討論這個全面項目時即概括地邀請該國代表到場。

但在講過這一點之後，本人覺得我們必須承認，北京政府已被我們的聯合國統帥公開指控。在這種情形之下，我們相信，我們應該讓該國政府派代表到理事會發言，替自己辯護。

因此，本人要對蘇聯所提決議案草案提出一件對案。本人所提出的草案全文如下〔S/1890〕

安全理事會

議決依照議事規則第三十九條，在理事會討論聯合國朝鮮統帥部特別報告書〔S/1884〕時，應邀請中華人民共和國中央政府代表一人列席。

這件對案若被通過，本人以為其次我們便應考慮北京政府的代表大概在什麼時候可以到達和列席。關於這一點，我們以後也許將有若干辯論。但英聯王國代表團認為無論如何，即使該國代表在幾天或一星期內不能到場，因為朝鮮情勢如此，在那個時限中安全理事會應可審議議事日程上的本項目，並就該項目通過理事會所認為必要的任何決議。這一點當然對於概括地希冀聽取北京政府代表的發言，和概括地希冀他儘早到達，以及就我們所能夠辦得到之處不在他不到會時通過任何重要決議等，不應有所妨害。

主席 現在時間已經不早，本席覺得我們勢難迅速解決本問題。因此本席建議延會，今天午後三時再開會。

對於這項建議有什麼反對嗎？

Mr MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 我們以為應再繼續開會幾分鐘，解決這個問題，然後處理我們將來的工作問題。這個問題已很清楚，無須費很多時間討論。因此本人覺得應再繼續開會幾分鐘，就這個問題通過一項決議。

主席 還有其他那一個代表團反對本席剛纔所建議的程序嗎？

既然沒有人發言，本席假定理事會過半數理事都贊同本席的建議，本席宣告延會。

(午後一時十分散會。)

Printed in U S A

S C 5th Year No 61
Price 20 cents (U S)
(or equivalent in other currencies)

52-71095-June 1952-235